

INSTRUCTIONS IMPORTANTES DE SÉCURITÉ

Lors de l'utilisation d'un appareil électrique, des précautions de base doivent toujours être prises, notamment les suivantes :

LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS AVEC D'UTILISER (CET APPAREIL). Ces messages d'avertissement et ces instructions doivent être suivis pour éviter les risques d'électrocution, de départ de feu et d'éventuelles blessures.

AVERTISSEMENT – Pour éviter les risques de départ de feu, de choc électrique ou de blessures :

- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- Ne le laissez pas être utilisé comme jouet. Une attention particulière est nécessaire en cas d'utilisation par ou à proximité d'enfants, d'animaux de compagnie ou de plantes.
- Utilisez uniquement comme indiqué dans ce manuel. N'utilisez que les accessoires recommandés par le fabricant.
- Évitez de tirer ou de transporter par le cordon, d'utiliser le cordon comme une poignée, de fermer une porte sur le cordon et de tirer le cordon autour de bords ou d'angles tranchants. Ne faites pas passer l'appareil sur le cordon. Éloignez le cordon des surfaces chauffées.
- Ne mettez aucun objet dans les ouvertures. N'utilisez pas l'appareil si l'une de ses ouvertures est obstruée ; gardez-le à l'abri de la poussière, des peluches, des cheveux et de tout ce qui pourrait réduire le flux d'air.
- Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances s'ils sont surveillés ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil de manière sûre et s'ils comprennent les dangers impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les opérations de nettoyage et d'entretien ne doivent pas être effectuées par les enfants sans supervision.
- Ce produit n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient pu bénéficier d'une surveillance ou d'instructions concernant l'utilisation du produit de la part d'une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit.
- Le produit doit être débranché après utilisation et avant toute opération d'entretien. Veuillez débrancher la prise électrique avant de procéder au nettoyage et à l'entretien.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son réparateur ou une personne possédant des qualifications équivalentes afin d'éviter tous risques.
- Le produit ne doit pas être laissé sans surveillance lorsqu'il est branché sur le secteur.
- N'utilisez plus ce produit s'il est tombé au sol, s'il présente des signes visibles de dommages, s'il est tombé dans l'eau ou s'il fuit. Il doit être immédiatement envoyé à un centre d'entretien agréé pour inspection.
- Les liquides et la vapeur ne doivent pas être dirigés vers des personnes, des animaux ou des équipements contenant des composants électriques, comme l'intérieur des fours.
- N'immergez pas dans l'eau pour le nettoyage. N'utilisez ce produit que sur les surfaces qui ont été humidifiées pendant le processus de nettoyage. Utilisez uniquement le détergent spécifiquement conçu pour ce produit.
- Tenez le produit hors de portée des enfants lorsqu'il est sous tension ou en cours de refroidissement.
- N'utilisez pas le produit tant que vous n'avez pas pris connaissance de toutes les instructions et procédures d'utilisation. Veuillez utiliser ce produit en respectant scrupuleusement les instructions de ce mode d'emploi.
- N'utilisez pas ce produit à une fin autre que les fins décrites dans ce mode d'emploi. Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant.
- Veillez à tenir vos cheveux, vos vêtements amples, vos doigts et toutes les parties de votre corps éloignés des ouvertures, des pièces mobiles et des accessoires de ce produit.

- Ne tirez pas sur le câble et ne soulevez pas l'appareil par le câble. N'utilisez pas le câble comme poignée. Lors de la fermeture d'une porte, veillez à ne pas pincer le câble dans la porte. Ne tirez pas sur le câble près des arêtes vives ou des angles.
- N'utilisez pas les modes Lavage à la vapeur/Vapeur pendant le processus de nettoyage automatique.
- Soyez particulièrement prudent lorsque vous nettoyez les escaliers.
- N'utilisez pas ce produit pour manipuler des liquides inflammables ou combustibles (comme l'essence) ou dans des zones où des liquides inflammables ou combustibles peuvent être présents.
- Ne ramassez pas d'objets durs ou pointus tels que du verre, des clous, des vis, des pièces de monnaie, etc.
- Branchez-le toujours à une prise de courant correctement reliée à la terre. Ne modifiez pas la prise de terre.
- Ne l'utilisez pas pour balayer des substances toxiques (eau de Javel, ammoniacale, déboucheurs de canalisations, etc.).
- Ne l'utilisez pas dans des espaces clos remplis de vapeurs de peintures à l'huile, de diluants à peinture et de certains produits de conservation, de poussières combustibles ou d'autres vapeurs explosives ou toxiques.
- Ne l'utilisez pas pour nettoyer des objets brûlants ou fumants, tels que des cigarettes, des allumettes ou des cendres chaudes.
- Ne l'exposez pas à la pluie. Conservez-le à l'intérieur.
- Ne laissez pas de liquides pénétrer dans les produits contenant des composants électriques.
- Utilisez uniquement les types de liquides spécifiés dans les consignes d'utilisation de ce mode d'emploi, et utilisez-les conformément aux quantités indiquées.
- Ne l'utilisez pas pour nettoyer le cuir, les tissus synthétiques, le velours ou d'autres meubles ou sols fragiles, cirés ou polis à la cire, ni les matériaux sensibles à la vapeur.
- Prévenez les démarrages accidentels. Avant de soulever ou de déplacer le produit, assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt. Le fait de placer les doigts sur l'interrupteur ou de l'actionner pendant la manipulation du produit peut provoquer un accident.
- Si le produit est pressé contre le cordon d'alimentation, cela peut être dangereux.
- Lors de l'utilisation du Lavage à chaud et des deux fonctions vapeur, ne retournez jamais la tête de brosse ni la buse vapeur, et ne touchez jamais la buse, les surfaces adjacentes ou les tuyaux.
- Lors de l'utilisation des fonctions de chauffage d'eau chaude et de vapeur, ne touchez jamais la buse ni les surfaces adjacentes.
- N'utilisez pas le produit si la fiche ou le cordon d'alimentation est endommagé.
- Conservez le produit sur une surface plane.
- Méfiez-vous des sols glissants.
- Lorsque vous débranchez le cordon d'alimentation, tenez la fiche et non le cordon.
- Ne touchez pas la fiche ou ce produit avec des mains mouillées.
- Éteignez toutes les commandes avant de débrancher le cordon d'alimentation.
- Le film plastique peut être dangereux. Tenez les enfants éloignés des films plastiques pour éviter tout risque d'étouffement.
- N'utilisez pas le produit dans des environnements dont la température est supérieure à 40 °C ou inférieure à 5 °C.
- Les surfaces portant ce symbole  sont susceptibles de chauffer pendant l'utilisation, veuillez ne pas les toucher.

Conservez cet avis de sécurité en lieu sûr pour consultation ultérieure.

Instructions d'origine

Ce modèle est uniquement destiné à un usage domestique.

Information importante

- Pour réduire le risque de fuite, ne stockez pas le produit dans des endroits où il risque de geler. Cela peut endommager les composants internes.
- Conservez-le à l'intérieur dans un endroit sec, là où le produit ne risque pas d'être endommagé.
- Le réservoir d'eau en plastique n'est pas compatible avec les lave-vaisselle ; ne placez pas le réservoir dans un lave-vaisselle.

Symbole	Explication
	Pour un usage en intérieur uniquement
	ATTENTION : surface chaude.
	Courant alternatif
	AVERTISSEMENT : risque de brûlures à la vapeur

Attention :

Cet appareil est conforme à la partie 15 des Règles de la FCC/appareils radio exempts de licence Innovation, Sciences et Economic Development Canada. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles. (2) Cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences susceptibles de provoquer un fonctionnement indésirable.

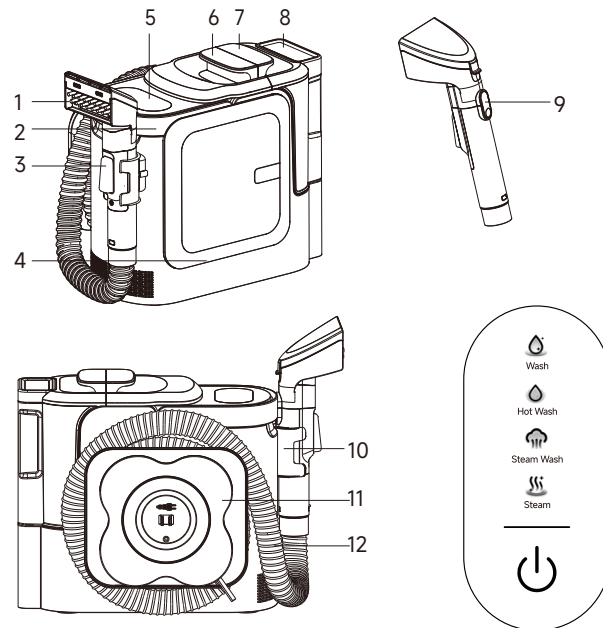
Toutes modification ou altération de cet appareil qui n'est pas expressément approuvée par la partie responsable de la conformité peut entraîner une interdiction de l'autorisation de l'utilisateur à faire fonctionner l'équipement.

Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites d'un appareil numérique de classe B, conformément à la partie 15 des règles de la FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie par radio fréquence et s'il n'est pas installé conformément à ces instructions, des interférences nuisibles aux communications radio peuvent survenir. Cependant, il n'y a aucune garantie que des interférences ne se produiront pas dans certaines installations. Si cet équipement provoque des interférences nuisibles à la réception radio ou télévision, ce qui peut être vérifié en mettant l'appareil hors et sous tension, l'utilisateur doit essayer d'éliminer les interférences par l'une des méthodes suivantes :

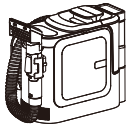
- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Brancher l'équipement sur une prise de courant située sur un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est branché.
- Consulter le revendeur ou un technicien radio/TV expérimenté pour obtenir de l'aide.

● Corps principal

1. Brosse pour taches standards
2. Poignée
3. Bouton de pulvérisation d'eau/vapeur
4. Corps principal
5. Écran tactile
6. Réservoir d'eau sale
7. Réservoir d'eau propre
8. Réservoir de détergent
9. Bouton de déverrouillage de la brosse pour taches
10. Support du manche
11. Support du cordon/tube (pour ranger le cordon d'alimentation et le tuyau)
12. Tuyau



5. Écran tactile

		
Corps principal	Brosse pour taches standards	Raccord d'accessoire
		
Brosse pour joints	Petite brosse ronde	Embout concentrateur
		
Outil de nettoyage automatique	Détergent	Mode d'emploi
		
Aiguille de nettoyage		

! Remarque !

La brosse pour joints, la petite brosse ronde et l'embout concentrateur sont destinés uniquement au Lavage à la vapeur et ne peuvent pas aspirer l'eau.



Brosse pour taches standards

Utilisez la tête combinée pulvérisation-brosse-aspiration pour nettoyer les taches sur les meubles rembourrés, les rideaux, les intérieurs de voiture et les escaliers.



Embout concentrateur

Dirigez de la vapeur sous pression vers les coins ou les surfaces difficiles d'accès.



Brosse pour joints

Les poils en nylon peuvent être utilisés pour nettoyer les joints de carrelage, les surfaces planes et dures, les rainures et autres interstices étroits.



Petite brosse ronde

Les poils en nylon conviennent également pour éliminer les taches tenaces.

Modes de nettoyage	 Lavage	 Lavage à chaud	 Lavage à la vapeur	 Vapeur
Méthode de nettoyage	Eau à température ambiante	Eau chaude	Vapeur	Vapeur
Description	Élimine la saleté et les taches quotidiennes à l'aide d'eau et de détergent	Rend le nettoyage plus efficace avec de l'eau chaude et du détergent	Nettoie les surfaces en aspirant la poussière et les débris grâce à la pulvérisation de vapeur sur la surface.	Lavage à la vapeur à haute température
Outils recommandés				
Surfaces recommandées	Intérieurs de voiture, moquettes, petits tapis	Intérieurs de voiture, moquettes, petits tapis	Plans de travail de cuisine, surfaces ménagères, grosses peluches	Joints de carrelage ou de ciment, rideaux, surfaces domestiques
Inadapté pour	Lavage à la vapeur/Vapeur : parquets en bois non vitrifiés ou non traités ou meubles en bois massif, surfaces cirées, matériaux fragiles (par ex. : calcaire), tapis fins à envers adhésif, articles en fourrure animale			
Boissons : café, cola, jus de fruits, vin rouge, thé		✓		Vapeur uniquement : pas de fonction d'aspiration
Taches grasses : huile de cuisson, sauces		✓	✓	
Taches collantes : chocolat, sirop, miel, confiture		✓		
Taches d'animaux de compagnie : vomir, sang, herbe, poussière, urine, excréments	✓			
Aliments : lait, yaourt, lait infantile	✓			

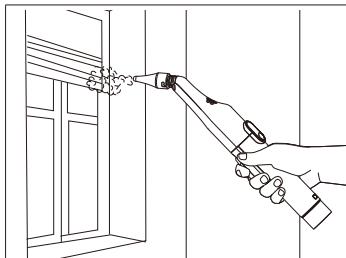
! Avertissement !

Attention !

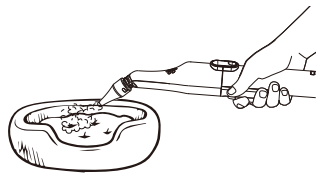
Pour réduire les risques de départ de feu et d'électrocution dus à des composants internes endommagés, utilisez uniquement un détergent adapté à ce modèle de produit.

Éteignez toujours la machine avant de remplacer les brosses afin d'éviter tout risque de brûlure. Nettoyez la tête de brosse rapidement après utilisation et laissez-la sécher pour prolonger sa durée de vie. Vérifiez avant utilisation si le tissu est adapté au Lavage à chaud/Lavage à la vapeur afin d'éviter tout dommage.

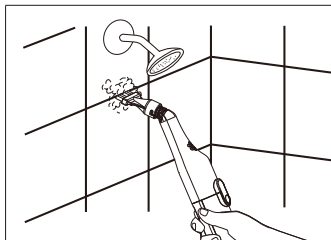
Utilisation recommandée des accessoires



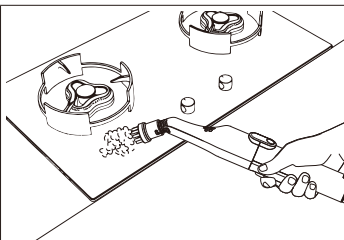
Embout concentrateur
Application générale : matelas, poignées de porte, rideaux, etc.



Embout concentrateur
Jouets pour enfants et animaux de compagnie : jouets pour enfants et animaux de compagnie, et tapis, gamelles et cages pour animaux, etc.



Brosse pour joints
Salle de bains : carrelage mural, plans de travail, robinets, baignoires, pommes de douche, portes de douche, extérieur des toilettes, etc.

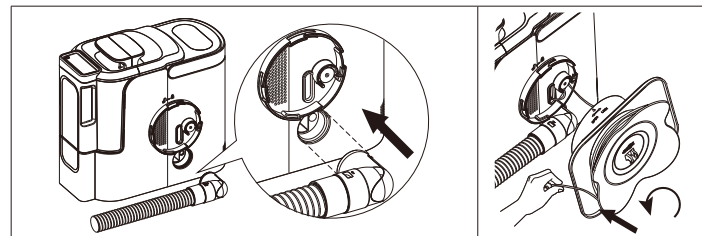


Petite brosse ronde
Cuisine : plans de travail, évier, robinets, fours, hottes, micro-ondes, fenêtres, rails de portes coulissantes, etc.

Guide d'installation

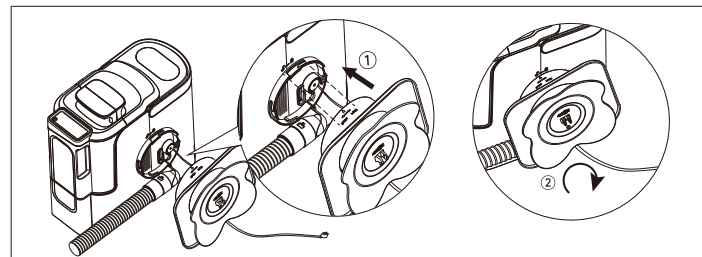
Mettez le tuyau en place avant d'installer le support du cordon/tube.

! Avant d'utiliser la machine, assurez-vous que le tuyau est correctement raccordé afin d'éviter les fuites d'eau ou de vapeur.

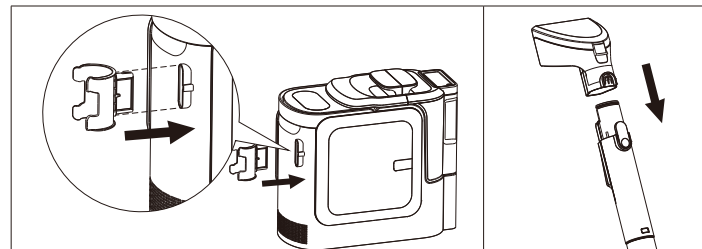


1. Insérez le tuyau dans l'orifice correspondant.

2. Retirez le cordon d'alimentation en tournant dans le sens antihoraire.

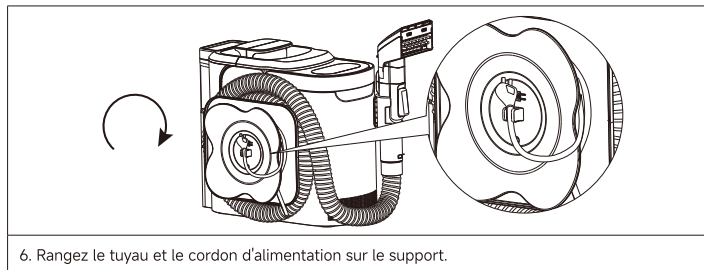


3. Alignez le support du cordon/tube avec l'icône du corps principal, enclenchez-le horizontalement, puis tournez dans le sens horaire pour verrouiller. Le bruit d'un déclic indique une installation correcte.



4. Insérez le support du manche horizontalement dans l'emplacement. Le bruit d'un déclic indique une installation correcte.

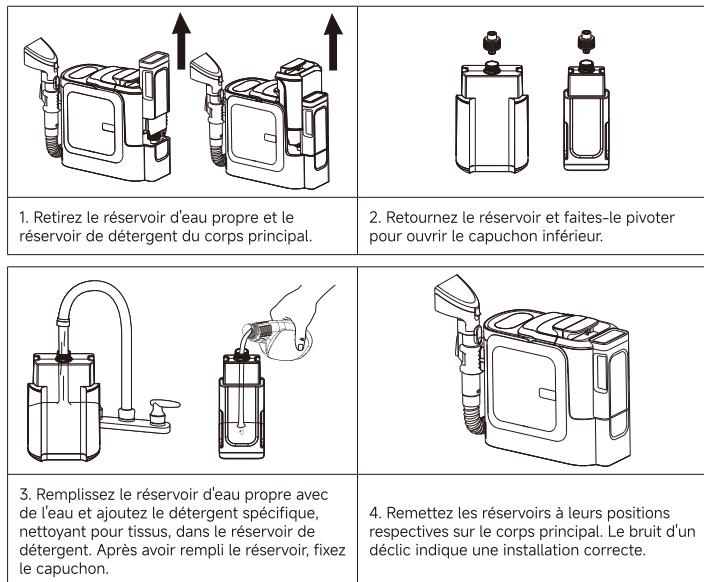
5. Fixez la brosse pour taches standards au manche.



Guide d'utilisation

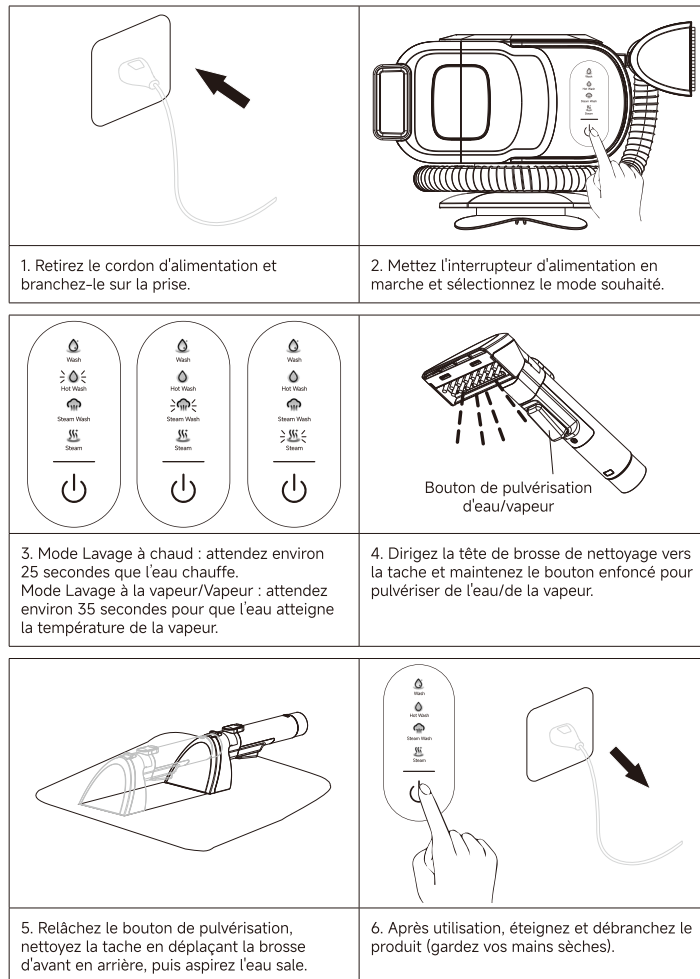
● Ajout de détergent et d'eau

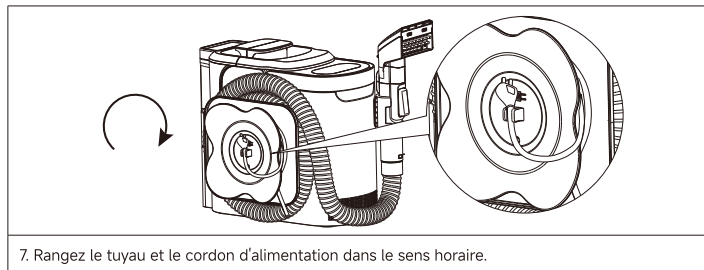
Pour garantir des performances optimales et éviter d'endommager la machine, utilisez uniquement le détergent spécifique fourni avec la machine : le nettoyant pour tissus.



⚠ Lors de l'utilisation du mode vapeur, il est recommandé d'utiliser de l'eau distillée afin de réduire efficacement l'accumulation de tartre.

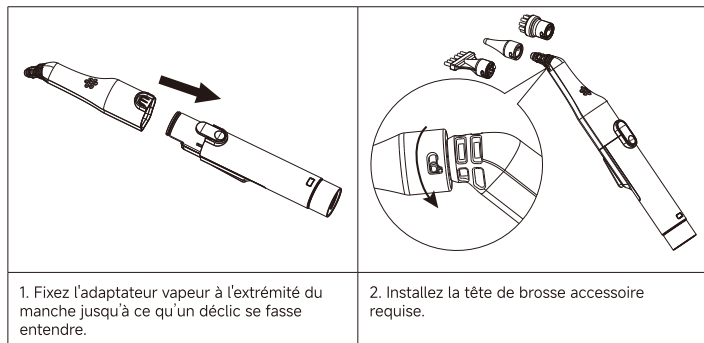
● Étapes de fonctionnement





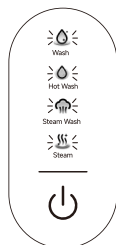
Après utilisation : il est normal qu'une petite quantité d'eau reste dans le tuyau. Lors du rangement, placez la tête de brosse orientée vers le haut sur le support du manche pour éviter les gouttes.

● Étapes d'installation de la brosse accessoire :

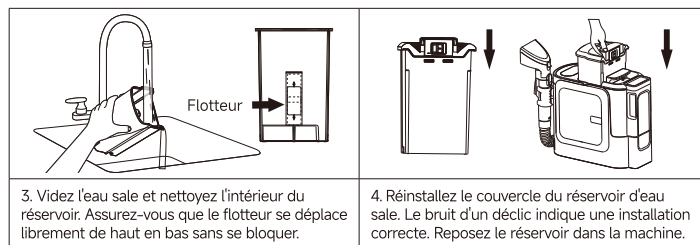
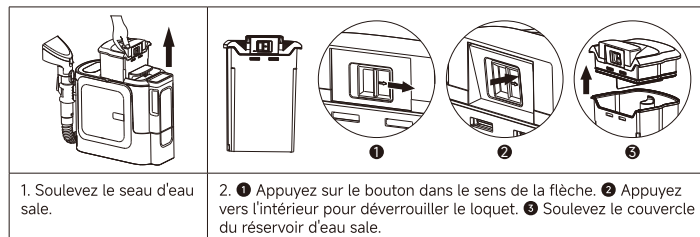


● Indicateur de réservoir d'eau plein :

Lorsque le niveau d'eau dans le réservoir d'eau sale atteint le repère maximum, la machine s'arrête automatiquement. Tous les voyants indicateurs de mode clignoteront simultanément. À ce moment-là, videz le réservoir d'eau sale.

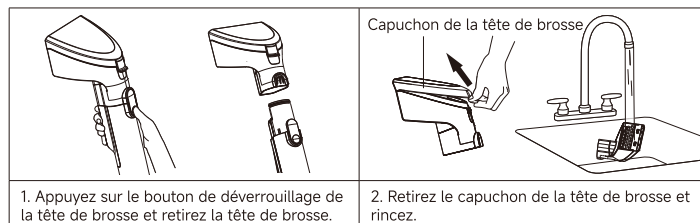


● Nettoyage du réservoir d'eau sale



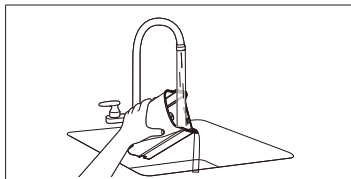
● Nettoyage de la brosse pour taches standards :

Si des cheveux sont emmêlés autour de la brosse pour taches standards, utilisez un outil pour retirer les cheveux ou les débris des poils.

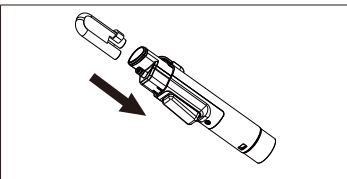


● Nettoyage automatique :

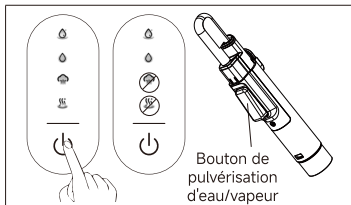
- ⚠ Lors du cycle du nettoyage automatique, sélectionnez le mode Lavage ou Lavage à chaud. N'utilisez pas le mode Vapeur ou Lavage à la vapeur pour éviter les brûlures ou les dommages aux accessoires.



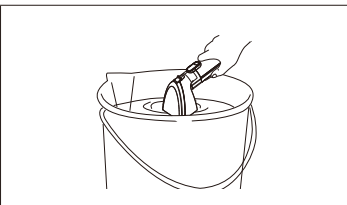
1. Veillez à vider le réservoir d'eau sale après chaque utilisation.



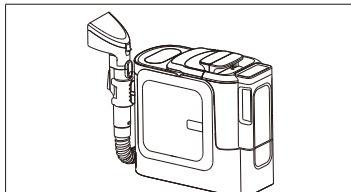
2. Fixez l'outil de nettoyage automatique à l'extrémité du manche.



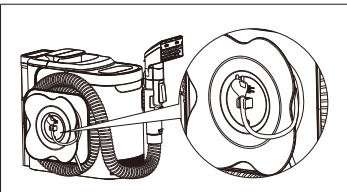
3. Mettez la machine en marche et sélectionnez le mode Lavage ou Lavage à chaud. Maintenez enfoncé le bouton de pulvérisation d'eau/vapeur pour nettoyer le tuyau.



Autre méthode pour nettoyer le tuyau : Aspirez de l'eau propre dans un bol (ou un seau). Soulevez et étirez le tuyau jusqu'à ce que toute l'eau soit évacuée.



4. Après le nettoyage, videz et nettoyez le réservoir d'eau sale. Réinstallez le réservoir avant la prochaine utilisation.

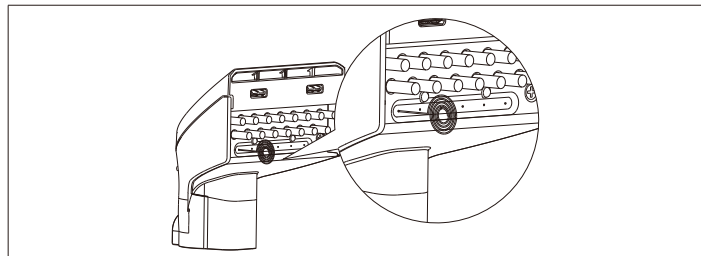


5. Après avoir rangé le tuyau et le cordon d'alimentation, conservez-les dans un endroit sûr et sec à l'intérieur.

● Entretien de la brosse pour taches standards :

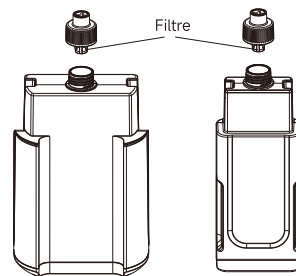
Si le débit d'eau de la brosse pour taches standards diminue ou est irrégulier, utilisez l'aiguille de nettoyage fournie pour éliminer rapidement le tartre.

- ⚠ Éteignez la machine avant de la nettoyer. Lors du retrait de la tête de brosse, veillez à ce que la buse ne soit pas dirigée vers vous ou vers d'autres personnes.



● Nettoyage des filtres du réservoir d'eau propre et du réservoir de détergent :

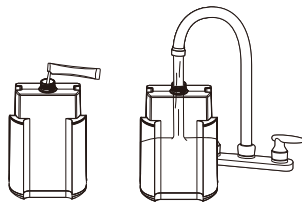
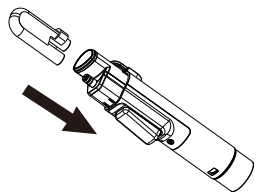
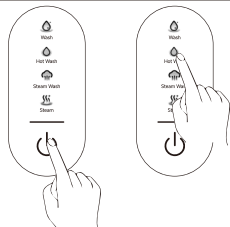
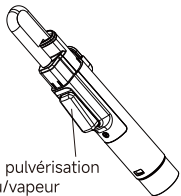
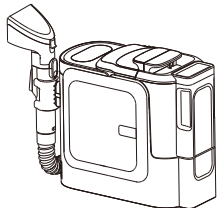
Pour maintenir des performances de filtration optimales, nettoyez régulièrement les filtres du réservoir d'eau propre et du réservoir de détergent afin d'éviter toute obstruction.



Entretien et nettoyage

● Procédure de détartrage

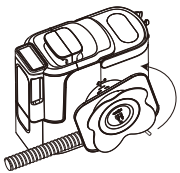
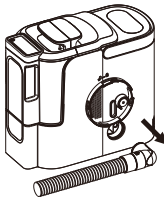
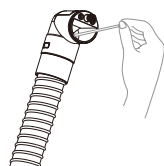
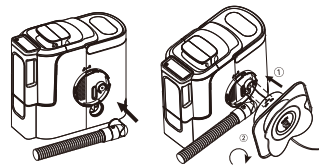
- ⚠ Lorsque l'icône Lavage clignote ou que le débit d'eau de la machine diminue, effectuez un détartrage à l'aide d'un détartrant à base d'acide citrique (produit détartrant).

	
1. Versez un sachet de détartrant à base d'acide citrique dans le réservoir d'eau propre, remplissez-le d'eau propre et agitez bien.	2. Reposez le réservoir d'eau propre dans la machine. Le bruit d'un déclic indique qu'il est correctement installé.
	
3. Fixez l'outil de nettoyage automatique à l'extrémité du manche.	4. Mettez l'interrupteur d'alimentation en marche et sélectionnez le mode Lavage à chaud.
 Bouton de pulvérisation d'eau/vapeur	
5. Maintenez enfoncé le bouton de pulvérisation d'eau/vapeur pour effectuer le détartrage.	6. Après le détartrage, nettoyez le réservoir d'eau propre, le réservoir d'eau sale et les accessoires autonettoyants. Réinstallez-les avant de réutiliser la machine.

Entretien et nettoyage

● Retrait des corps étrangers du tuyau :

- ⚠ Éteignez toujours la machine avant d'effectuer cette opération.

	
1. Faites pivoter le support du cordon/tube dans le sens antihoraire et retirez-le.	2. Retirez complètement le tuyau du corps principal.
	
3. Utilisez un outil fin (par ex., un cure-dent) pour retirer tout blocage à l'intérieur du tuyau.	4. Reportez-vous au guide d'installation pour réinstaller le tuyau et le support du cordon/tube. Assurez-vous que l'installation est correcte avant d'utiliser la machine.

Spécifications du produit

Modèle	HNR27A	Capacité du réservoir d'eau propre	1200 ml
Tension nominale	120 V	Capacité du réservoir d'eau sale	750 ml
Fréquence nominale	60 Hz	Capacité du réservoir de détergent	600 ml
Puissance nominale*	1600 W	Indice d'étanchéité	IPX4
Consommation électrique en mode arrêt	≤ 0,3 W		

*La puissance nominale correspond à la puissance mesurée en mode Lavage à chaud et en mode Lavage à la vapeur.

Vous trouverez ci-dessous quelques problèmes courants que vous pourriez rencontrer. Pour obtenir de l'aide supplémentaire, veuillez contacter le service client ou le service après-vente.

Problème	Cause possible	Solution
Absence d'eau/Débit d'eau réduit	Le réservoir d'eau propre est vide	Versez de l'eau dans le réservoir d'eau propre
	Réservoir d'eau propre mal installé	Assurez-vous que le réservoir d'eau propre est correctement installé
	La buse est peut-être obstruée	Nettoyez la buse
	Les filtres du réservoir d'eau propre ou du réservoir de détergent sont obstrués	Nettoyez les filtres du réservoir d'eau propre ou du réservoir de détergent
Aspiration réduite ou absence d'aspiration	Réservoir d'eau sale plein	Videz le réservoir d'eau sale
	Le filtre situé au fond du réservoir d'eau sale est peut-être obstrué	Nettoyez le filtre
	Réservoir d'eau sale mal installé	Assurez-vous que rien n'empêche le réservoir d'eau sale de s'insérer complètement dans son emplacement
	Couvercle du réservoir d'eau sale mal installé	Assurez-vous que le couvercle est correctement aligné avec le réservoir d'eau sale et verrouillé en place à l'aide de la poignée
	Tête de brosse ou tuyau obstrué par des cheveux ou du tissu	Éliminez l'obstruction
Fuites	Fuite par le bas : 1) Le niveau d'eau ou de mousse dans le réservoir d'eau sale dépasse le repère « MAX » ; 2) Le tuyau est mal installé	1) Ne laissez pas le niveau d'eau dans le réservoir d'eau sale dépasser le repère « MAX ». Utilisez uniquement le détergent spécifié pour ce produit à la concentration appropriée afin d'éviter une formation excessive de mousse. 2) Installez le tuyau conformément aux instructions du mode d'emploi.
	Fuite au niveau du tuyau/ de la tête de brosse : De l'eau résiduelle reste dans le tuyau après l'arrêt de la machine.	Après le nettoyage, faites fonctionner la machine pendant quelques secondes pour vous assurer que l'eau est aspirée dans le réservoir d'eau sale et qu'il ne reste pas d'eau résiduelle dans le tuyau.
	Gouttes au moment de soulever le réservoir d'eau propre/réservoir de détergent :	Cela est normal. Il peut rester une petite quantité d'eau, car le bec verseur du flacon se trouve dans le circuit d'eau. Cela n'affecte pas l'utilisation normale.

Débit de vapeur faible ou nul	Le réservoir d'eau propre est vide	Versez de l'eau dans le réservoir d'eau propre
	Préchauffage non terminé	Attendez 35 secondes jusqu'à ce que le voyant de préparation de la vapeur s'allume
	La tête de brosse projetée de l'eau au lieu de la vapeur	Cela est normal. Lorsque la vapeur n'est pas utilisée, une petite quantité de condensation se forme dans le circuit de vapeur. Maintenez le bouton de pulvérisation enfoncé, de la vapeur sera produite en 5 à 10 secondes.
Le voyant de préparation d'eau chaude/ vapeur ne s'allume pas après 2 minutes	Protecteur thermique activé	Contactez le service après-vente
Absence d'eau chaude/ Température de l'eau anormale	Le réservoir d'eau propre est vide	Versez de l'eau dans le réservoir d'eau propre
	Préchauffage non terminé	Attendez 25 secondes jusqu'à ce que le voyant de préparation de l'eau chaude s'allume